



***Un verano
para disfrutar
..con cuidado***

Un verano más, San Sebastián disfruta de sus playas condicionadas por las medidas covid19. Aforos controlados en La Concha, distancias de seguridad, servicios limitados.. Toda prudencia es poca para evitar contagios indeseados. La temporada finalizará el 30 de septiembre.

La pandemia ha vuelto también a motivar la no celebración de la Semana Grande y la adecuación de los grandes festivales de la ciudad a las necesarias medidas de seguridad



Beste uda batez, Donostiak bere hondartzez gozaten du, hartutako neurriek baldintzatuta19. Kontxako edukiera kontrolatuak, segurtasun-distantziak, zerbitzu mugatuak... Zuhurtzia oro guti da nahi gabeko kutsatzeak saihesteko. Denboraldia irailaren 30ean amaituko da.

Pandemiak Aste Nagusia ez ospatzea eta hiriko jaialdi handiak beharrezko segurtasun neurrietara egokitzea ere eragin du.



A mediados de julio, nuestras concejales Marisol Garmendia y Duñike Agirrezabalaga, visitaron junto a representantes de otros grupos municipales las obras de la pasante del Topo-Metro por el subsuelo de San Sebastián, comprobando el estado y ritmo de las obras

UN TOPO BAJO TIERRA



Uztailaren erdialdean, Marisol Garmendia eta Duñike Agirrezabalaga zinegotziek Donostiako lurpetik Topo-Metroaren igarobideko obrak bisitatu zituzten beste udaltalde batzuetako ordezkariekin batera, obren egoera eta erritmoa egiaztatuz.



3 km de túneles marcan el recorrido en el subsuelo



Inbertsioa 227 milioi eurokoa izango da



Un equipamiento único en San Sebastián

El polideportivo de Altza sigue desarrollando sus obras, que podrían concluir a comienzos de otoño, quedando solo entonces el equipamiento para poder abrir las puertas a finales de año. Marisol Garmendia y Duñike Agirrezabalaga, visitaron la instalación que, en sus 10.500 metros cuadrados, contará con piscinas interiores y exteriores, canchas de baloncesto y de gimnasia rítmica y modernos gimnasios



"Altzako kiroldegia hiriko instalazio eder eta modernoenetako bat izango da. Altzatarrek laster gozatu ahal izango dute denbora luzearen ondoren. Itxaronaldiak mereziko du".

Marisol Garmendia
PSE-EEren bozeramailea



Ekipamendu berria instalazioetako argi naturalagatik nabarmentzen da





Astiñeneko Zubia

En un pabellón de la localidad leonesa de Ponferrada ha comenzado la construcción de las piezas del nuevo puente de Astiñene. Las piezas empezarán a llegar a San Sebastián a finales de agosto para su ensamblaje sobre el río Urumea.

Se espera que el puente, que tendrá forma curva, esté terminado para marzo del próximo año.

Tras su inauguración, comenzará el derribo del actual puente de Astiñene



UNA ESCAPADA A BIARRITZ Y VUELTA A SAN SEBASTIÁN



Cristina Lagé
Turismoko zinegotzia

Durante los meses de verano, San Sebastián y Biarritz estarán unidas por un servicio de autobús que, con un precio de 10€ ida/vuelta y en apenas una hora llevará a los pasajeros a su destino. Una buena ocasión para pasar el día de visita o de compras en ambas ciudades.





Txorko biziak

Proiektuaren helburua txorkoetan zuhaitzei eragiten dieten izurriteak kontrolatzeko intsektuak agertzea errazten duten loreak eta landareak landatzea da. Hiria edertzen duen prozesu guztiz naturala





Ciudad del talento y de la innovación

Si en algo se caracteriza San Sebastián en los últimos años es por su vocación y apuesta por la innovación, el I+D+i y el talento. La concejala de Impulso Económico, Marisol Garmendia, viene suscribiendo y renovando convenios para fomentar esta línea con centros como Ceit, Elkargi.. y se avanza en el proyecto para dotar a la ciudad de una nueva residencia de investigadores o Talent House 2



DONOSTIA BERDEA

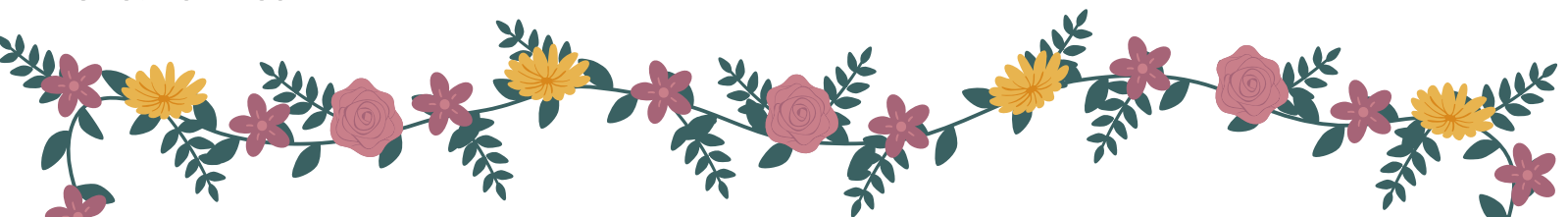
SAN SEBASTIÁN VERDE



SAN SEBASTIÁN SE PONE VERDE

La Concejalía de Ecología que encabeza Marisol Garmendia ha editado una completa guía con todos los parques, jardines y montes urbanos que atesora San Sebastián. Se trata de poner en valor los numerosos y variados espacios verdes de la ciudad, con toda la información sobre horarios, condiciones de uso y riqueza de especies. La guía se puede adquirir en el punto de información de la entrada al parque de Cristina Enea

Marisol Garmendia buru duen Ekologia zinegotzigoak gida oso bat argitaratu du Donostiako parke, lorategi eta hiri-mendi guztiekin. Hiriko berdegune ugari eta askotarikoei balioa ematea da helburua, ordutegiei, erabilera-baldintzei eta espezieen aberastasunari buruzko informazio guztiarekin. Cristina Enea parkearen sarrerako informazio gunean eskuratu daiteke gida.





VERANO, TEMPORADA DE OBRAS

Las ikastolas y centros públicos de enseñanza aprovechan las vacaciones escolares de verano para realizar diversas obras en patios e instalaciones. En el colegio Amara Berri Morlans se está habilitando una zona alternativa de juegos con rocódromo, tirolina, huerta y un pequeño anfiteatro. Una forma diferente a la patada tradicional al balón. En Amara Berri Urdaneta se acondiciona la haurreskola, en Intxaurrenondo se coloca una cubierta al patio, en San José de Calasanz de Altza se rehabilitan los patios y accesos, y en Herrera se cambian los marcos de ventana y se pinta la fachada.

Udako hilabete hauetan, hainbat ikastetxe publiko obretan egongo dira. Intxaurrenondoko jolastokirako estalkia, Morlansentzako jolas alternatibo eta ez-sexistetarako guner berria, Urdanetako haur eskola hobea, Altzako jolastokia hobetzea eta leiho berriak eta Herrerako fatxada pintatzea





Comprar en San Sebastián es un placer

Siempre lo ha sido, la verdad, pero ahora más que nunca la marca de San Sebastián como destino de compras se hace imprescindible. El comercio local, con 9.000 empleos en la ciudad, trata de sacar la cabeza tras un período complicado por las restricciones derivadas de la pandemia.

Orain tokiko merkataritzari lagundu behar zaio. Gure merkataritza.





DONOSTIA · SAN SEBASTIÁN
ZERO PLASTIK

UNA CIUDAD SIN PLÁSTICOS

San Sebastián ha iniciado una batalla contra los envases plásticos de un solo uso, que tanto dañan al medioambiente, contribuyendo a agravar el cambio climático. San Sebastián Zero Plastik es el eslogan con el que se pretende concienciar a los donostiarros de la necesidad de evitar el abuso del plástico en nuestras vidas

OTRA DE PLATINO

San Sebastián suma ya 7 Escobas de Platino. Este año ha sido el único municipio vasco en recibir esta máxima distinción, reconociendo sus esfuerzos en la recogida diferenciada de residuos.



dssmarketplaza.eus



Donostiak tokiko merkataritza online plataforma jarri du martxan, eta dagoeneko Donostiako erosleen eskura 2.000 produktu baino gehiago dituzten 138 establezimendu atxiki zaizkio.



Tokiko Merkataritza

Donostia tokiko merkataritzari eta ostalaritzari laguntzeko kanpainetan murgilduta dago. Pandemiak auzoko saltokian erostearen abantailak eta onurak berraurkitu ditu, bitzta osokoa, hurbilena. Donostian 2.500 saltoki inguruk ematen diete lana 9.000 pertsonari

Bandera de Orgullo

Un año más, la corporación donostiarra y el Ayuntamiento lucieron la bandera del arco iris con motivo del 28J. Ahora que las agresiones y los comportamientos homófobos reaparecen, se hace imprescindible reivindicar la tolerancia y la diversidad



Turismoaren balkoia

FITUR munduko turismoaren erakusleihu handienetako bat da. Donostiak ez zuen hutsik egin, gure hiriaren onurak, eskaintza paisajistikoa, gastronomikoa, kulturakoa eta jaialdiak erakutsiz. Pandemiak eragin handia izan du tokiko ekonomiaren zutabe garrantzitsua den sektorean



Jazzaldia

El Jazzaldia ha vuelto a dejar un buen sabor de boca con una 56 edición marcada por las restricciones de aforo debido a la pandemia, Pese a todo, el nivel de los conciertos, que han rozado el 90% de ocupación ha sido excelente y la Plaza de la Trinidad ha vuelto a ser el centro neurálgico de un Festival que mira ya a la edición de 2022, que se celebrará del 21 al 25 de julio.



Musika eta Zinema gehiago

Bi handi geratzen dira Donostiako udan. Musika Hamabostaldiak orkestra handiak berreskuratuko ditu programazioan eta Zinemaldiak Sissy Spacek izango du 69. edizioko kartelaren irudi



Salvador Illa en San Sebastián

El líder de los socialistas catalanes pasó por los Cursos de Verano de la UPV para hablar de sanidad y pandemia, tema que conoce bien. No faltó la foto con la bahía de la ciudad fondo



"Jóvenes sin Juventud". Así de claro lo expone el Secretario General del PSE-EE de Gipuzkoa, Eneko Andueza, en un libro que recoge los duros momentos vividos por muchas personas en aquellos años en los que parecía imponerse una única forma de ser vasco. En su presentación, estuvo acompañado de la Secretaria General del PSE-EE, Idoia Mendia y del Secretario de Organización del PSOE, Santos Cerdán,





GRACIAS POR PROTEGERTE Y POR PROTEGERNOS
Eskerrik asko zu babesteagatik gu babestuz

Nos encontrarás en esta dirección

www.socialistasdonostiarras.com



PSE_Donostia



@SocialistasDono



Socialistas Donostiarras



Socialistas Donostia

Síguenos en redes
Jarrai gaitzazu sareetan